

НАУЧНАЯ ДИСКУССИЯ

УДК 070.41

Белоус А.И.

**ИНТЕРТЕКСТ В СОВРЕМЕННЫХ МЕДИАТЕКСТАХ:
К ПОСТАНОВКЕ ПРОБЛЕМЫ**

Белорусский государственный университет

Аннотация: В последнее время в различных гуманитарных науках актуализируются исследования теории интертекстуальности. Множество работ отечественных и зарубежных ученых посвящено изучению интертекста как приема создания художественных произведений. В данной статье интертекст рассматривается как один из основных приемов конструирования публицистического текста журналистом. В работе определены исторические условия и причины возникновения теории интертекстуальности, сформулировано проблемное поле редакторской оценки интертекста в современном медиадискурсе.

Ключевые слова: интертекст, интертекстуальность, медиатекст, медиадискурс, публицистический текст.

UDC 070.41

Belous A.I.

**INTERTEXT IN MODERN MEDIA TEXTS:
STATEMENT OF THE PROBLEM**

Belarusian State University

Abstract: In recent years, in various humanitarian fields are updated study of the theory of intertextuality. Many works of domestic and foreign scholars dedicated to the study of intertextuality as the input of creating literary works. This article is regarded of intertext as one of the main methods of journalistic text constructing. The paper defines the historical conditions and causes of intertextuality theory, formulated the problem field of editorial evaluation of intertextuality in contemporary media discourse.

Keywords: intertext, intertextuality, media texts, media discourse, journalistic texts.

Современные печатные средства массовой информации ежедневно вынуждены бороться за читательскую аудиторию из-за того, что она

постепенно уходит в интернет-пространство. Это заставляет сотрудников печатных изданий задумываться об оперативности выхода материалов, о том, чем можно привлечь читателя и как удержать его интерес. Как отмечает С. Зеленко, оригинальность журналистского текста «зависит в определенной мере от новой компоновки цитат, аллюзий и реминисценций, ссылок на литературные, исторические, культурные дискурсы» [1, с. 108]. СМИ сегодня стараются консолидировать вокруг себя общество, информировать его о новых событиях все оперативнее и оперативнее. Журналист при таких условиях имеет все меньше времени на тщательную доработку своих материалов, и, пользуясь таким сложным средством как интертекстуальность, может добиваться совершенно противоположного эффекта от запланированного воздействия.

Теоретические работы по проблемам интертекстуальности появились в 60-е годы XX века. Именно тогда этот феномен начинают рассматривать в контексте лингвистики и литературоведения. «При разработке теории интертекстуальности, – отмечает С. Зеленко, – впервые в лингвистической науке была сделана попытка обосновать объективную обусловленность существования двусторонних (диалогических), а постепенно и многосторонних (полилогических) отношений между социально-экономическим, политическим, духовным, культурным, научным и другими дискурсами глобального мирового пастиш-пространства независимо от сознания индивида, явлений внешнего мира и материальной действительности <...> Каждый текст (дискурс), в самой широкой интерпретации понятия (как сложная семиотической системы), подлежит перманентному, всеобщему влиянию и со стороны внешних, внеязыковых (экстралингвистических) факторов, и со стороны факторов внутриязыковых (интралингвистических), которые в своем совокупном двуединстве (знаковой дихотомии) образуют проблемное поле исследований теории интертекстуальности» [2, с. 27].

Французский критик и исследователь в области структурного анализа текста Ю. Кристева впервые использовала термин «интертекстуальность», который объяснила следующим образом: «Любой текст строится как мозаика цитации» [7, с. 6]. Исследовательница утверждает, что любой текст представляет собой пермутацию других текстов, а это значит, что «в тексте могут пересекаться несколько высказываний из других текстов» [7, с. 136].

Ученые подчеркивают: «Творческая деятельность автора в эпоху постмодерна заключается не в написании (создании) нового текста, а только в осмыслении, интерпретации, переработке, трансформации, заимствования более раннего или современного ему корпуса текстов, предыдущих источников информации с последующим созданием коллажного по своей структуре произведения» [2, с. 28]. Таким образом, можно полагать, что авторы литературных произведений создают их с использованием высказываний и мыслей других авторов.

Исследователь М. Иванов отмечает: «Явления интертекста присутствует во всех сферах культуры, в искусстве, в литературе, в языке. Все окружающие человека события пронизаны интертекстом, который можно считать универсальным механизмом культурной памяти. Причем, это не пассивная (констатирующая), а активная (перерабатывающая) память» [4, с. 45]. Что касается современного журналистского текста, то профессор М. Тикоцкий утверждает: «Особый характер приобретает использование интертекстуальным приемов в публицистике, в современных газетных текстах» [9, с. 266].

К. Костыгина так определяет место нового явления в современной периодической печати: «интертекстуальность является практически неотъемлемой признаком каждого периодического издания и ее функционирование подчинено коммуникативно-прагматическим принципам существования прессы» [6, с. 22]. Этот тезис некоторые исследователи считают спорным, потому что безосновательное перенасыщение текста несущественными уточнениями и деталями (включая интертекст) часто приводит к искажению сути авторского текста. Так, С. Зеленко формулирует следующую гипотезу: «Перенасыщение авторского текста чужими текстами, которое наблюдается и сегодня в журналистском творчестве (особенно русскоязычном), является свидетельством кризиса в литературном процессе, в частности в публицистике» [2, с. 6].

Подтверждением того, что интертекст в современных средствах массовой информации стал уже привычным явлением, но не всегда уместным, может быть такое утверждение профессора В. Ивченкова: «Имея соответствующие фоновые, конвенциональные знания и интерпретируя их, журналист (и в более широком плане – определенный журналистский коллектив) не застрахован от асистемного включения прецедентных текстов в структуру издания, что может вызвать “негативную интертекстуальность” и осложнить диалог с читателем (слушателем)» [5, с. 95]. С другой стороны, избежать интертекстуальности в современных публицистических текстах практически невозможно, потому что использование другого текста часто является «способом сбора и обработки информации, аргументации» [8, с. 102].

С учетом того, что разработкой теории интертекстуальности в научной среде занималось большое количество исследователей, можно отметить, что терминологический аппарат теории «включает в себя несколько сотен определений, появившихся непосредственно в рамках теории или заимствованных из других отраслей знаний» [2, с. 30]. Можем отметить, что сегодня явление интертекстуальности вызывает большой интерес ученых. Однако за время разработки теории интертекстуальности на примере журналистских и литературных произведений, рассматривая это явление с разных сторон, ученые не пришли к единой системе классификаций интертекстуальных приемов, не выделили единых форм, типов и видов интертекста.

В современных журналистских произведениях, по мнению медиаисследователей, интертекст играет важную роль как один из приемов создания публицистического произведения. Однако некоторые журналисты злоупотребляют этим явлением, что часто приводит к искажению сути текста, что опосредует необходимость редакторской оценки интертекстуальных включений в структуре журналистского текста. Так, например, методика редакторско-концептуального анализа интертекстуальных единиц, включенных в медиатекст, предложенная С. Зеленко, помогает корректировать стилистический регистр журналистского текста, что упрощает прогнозирование восприятия медиатекста реципиентом. Методика может помочь редактору при совершенствовании текста, чтобы предупредить нерациональное включение интертексту в медиатекста. Это позволит читателям правильно понять журналистский текст, не интерпретировать его ошибочно. «Редакторский анализ заключается в выявлении и удалении профессионально необработанных, объективно неудачных примеров включения интертекстуальным вкраплений в текст публицистической статьи. Концептуальность анализа вытекает из определения и подчеркивания личностной роли автора в организации медиасообщения с четким интертекстуальным эффектом, под воздействием которого находятся и современный журналист, и реципиент произведения» [3, с. 118]. Журналист должен ориентироваться на межтекстовую компетенцию читателя и примерно представлять, каким культурным багажом тот владеет. В этом случае интертекст станет эффективным текстообразующим механизмом и средством передачи информации.

Список литературы

1. Зелянко, С. В. Журналісцкі тэкст у сітуацыі постмадэрна / С. В. Зелянко // Веснік Беларускага дзяржаўнага ўніверсітэта. Сер. 4, Філалогія. Журналістыка. Педагогіка. – 2007. – № 2. – С. 107–112.
2. Зелянко, С. В. Інтэртэкст у публіцыстычным маўленні / С. В. Зелянко. – Мінск : БДУ, 2012. – 195 с.
3. Зелянко, С. В. Інтэртэкстуальны эфект журналісцкай дзейнасці (карэкціроўка стылістычнага эфекту) / С. В. Зелянко // Веснік Беларускага дзяржаўнага ўніверсітэта. Сер. 4, Філалогія. Журналістыка. Педагогіка. – 2007. – № 1. – С. 117–122.
4. Иванов, Н. В. Интертекст-метатекст: культура, дискурс, язык / Н. В. Иванов // Языковые контексты: структура, коммуникация, дискурс: материалы межвузовской научной конференции по актуальным проблемам языка и коммуникации. – М. : Книга и бизнес, 2007. – С. 43-50.
5. Іўчанкаў, В. І. Дыскус беларускіх СМІ. Арганізацыя публіцыстычнага тэксту / В. І. Іўчанкаў. – Мінск : БДУ, 2003. – 257 с.
6. Костыгина, К. А. Интертекстуальность в прессе: автореф. дис. канд. филол. наук: 10.02.04 / К. А. Костыгина ; Рос. гос. пед. ун-т. им. А. И. Герцена. – СПб., 2003.

7. Крестева, Ю. Избранные труды: разрушение поэтики / Ю. Крестева / пер. с фр. – М. : Российская политическая энциклопедия, 2004. – 658 с.

8. Сметанина, С. И. Медиа-текст в системе культуры (динамические процессы в языке и стиле журналистики конца XX века) / С. И. Сметанина. – СПб. : Изд-во Михайлова В. А., 2002. – 383 с.

9. Цікоцкі, М. Я. Інтэртэкстуальныя адзінкі маўлення і іх стылістычнае выкарыстанне ў мастацкіх і публіцыстычных тэкстах / М. Я. Цікоцкі // Журналістыка-2002: матэрыялы 4-й Міжнар. навук.-практ. канф., Мінск, 5–6 снеж. 2002 г. / Бел. дзярж. ун-т; рэдкал.: В. П. Вараб'ёў [і інш.]. – Мінск, 2002. – С. 265–266.

© Белоус А.И., 2019